

平成28年度 大学院人文科学府修士課程第2期入学試験問題
外国語（仏語）

【1】 つぎのフランス語文を和訳しなさい（2題とも）。

(1)

（著作権保護のため、Web 公開版では問題文を削除した。出典は次の通り。Agota KRISTOF, *Le grand cahier*, Paris : Éditions du Seuil, 1986, p. 160, l. 1-18)

(2)

（著作権保護のため、Web 公開版では問題文を削除した。出典は次の通り。Antoine COMPAGNON, *La classe de rhéto*, Paris : Gallimard, 2012, p. 11, l. 8-16)

* mur d'enceinte : 外壁

** bahut : 高校

【Ⅱ】 つぎのフランス語文をカッコ内の指示にしたがって書き換えなさい。

- (1) Il a acheté une maison. Le jardin de cette maison est grand.
(関係代名詞を用いて1つの文に)
- (2) Elle naît dans cette ville. (直説法複合過去の文に)
- (3) Je demande à cet homme : « Où habitez-vous ? » (間接話法の文に)
- (4) Tout le monde aime cet acteur. (受動態の文に)
- (5) Pierre a rencontré Jacques au Lycée Louis-le-Grand il y a deux ans.
(下線部を強調する文に)

【Ⅲ】 つぎの日本語文をフランス語に翻訳しなさい。

- (1) 今朝は寒い。雪が降っている。
- (2) 私は今日、大学へ行きたくない。
- (3) あなたたちはなぜ何も食べないのですか？
- (4) 彼女たちは猫よりも犬のほうが好きだと言った。